



TG/181/4(proj.5)

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 2024-05-17

## UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES

Ginebra

PROYECTO

## AMARILIS

Código(s) UPOV: HIPPE

*Hippeastrum* Herb.

## DIRECTRICES

## PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN

## DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD

*preparadas por un experto de los Países Bajos**para su examen por el**Comité Técnico para su aprobación por correspondencia*

*Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV*

*Este documento se ha generado mediante traducción automática y no puede garantizarse su exactitud. Por lo tanto, el texto en el idioma original es la única versión auténtica.*

## Nombres alternativos:\*

| Nombre botánico                                     | Inglés    | Francés   | Alemán                 | Español  |
|-----------------------------------------------------|-----------|-----------|------------------------|----------|
| <i>Hippeastrum</i> Herb.,<br><i>Moldenkea</i> Traub | Amaryllis | Amaryllis | Amaryllis, Ritterstern | Amarilis |

La finalidad de estas directrices ("directrices de examen") es elaborar los principios que figuran en la Introducción General (documento TG/1/3) y sus documentos TGP conexos, con objeto de que sirvan de orientación práctica y detallada para el examen armonizado de la distinción, homogeneidad y estabilidad (DHE) y en particular, para identificar los caracteres apropiados para el examen DHE y producir descripciones armonizadas de variedades.

## DOCUMENTOS CONEXOS

Estas directrices de examen deberán leerse en conjunción con la Introducción General y sus documentos TGP conexos.

\* Estos nombres eran correctos en el momento de la adopción de estas directrices de examen pero podrían ser objeto de revisión o actualización. [Se aconseja a los lectores consultar el Código UPOV en el sitio Web de la UPOV ([www.upov.int](http://www.upov.int)), donde encontrarán la información más reciente.]

| <u>ÍNDICE</u>                                                                               | <u>PÁGINA</u> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1. OBJETO DE ESTAS DIRECTRICES DE EXAMEN.....                                               | <u>3</u>      |
| 2. MATERIAL NECESARIO.....                                                                  | <u>3</u>      |
| 3. MÉTODO DE EXAMEN.....                                                                    | <u>3</u>      |
| 3.1 Número De Ciclos De Cultivo.....                                                        | <u>3</u>      |
| 3.2 Lugar De Ejecución De Los Ensayos.....                                                  | <u>3</u>      |
| 3.3 Condiciones Para Efectuar El Examen.....                                                | <u>3</u>      |
| 3.4 Diseño De Los Ensayos.....                                                              | <u>3</u>      |
| 3.5 Ensayos Adicionales.....                                                                | <u>3</u>      |
| 4. EVALUACIÓN DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD.....                       | <u>4</u>      |
| 4.1 Distinción.....                                                                         | <u>4</u>      |
| 4.2 Homogeneidad.....                                                                       | <u>5</u>      |
| 4.3 Estabilidad.....                                                                        | <u>5</u>      |
| 5. MODO DE AGRUPAR LAS VARIEDADES Y ORGANIZACIÓN DE LOS ENSAYOS EN CULTIVO.....             | <u>5</u>      |
| 6. INTRODUCCIÓN A LA TABLA DE CARACTERES.....                                               | <u>6</u>      |
| 6.1 Categorías De Caracteres.....                                                           | <u>6</u>      |
| 6.2 Niveles De Expresión Y Notas Correspondientes.....                                      | <u>6</u>      |
| 6.3 Tipos De Expresión.....                                                                 | <u>6</u>      |
| 6.4 Variedades Ejemplo.....                                                                 | <u>6</u>      |
| 6.5 Leyenda.....                                                                            | <u>7</u>      |
| 7. TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES CARACTÈRES/MERKMALSTABELLE/TABLA DE CARACTERES..... | <u>8</u>      |
| 8. EXPLICACIONES DE LA TABLA DE CARACTERES.....                                             | <u>17</u>     |
| 8.1 Explicaciones Relativas A Varios Caracteres.....                                        | <u>17</u>     |
| 8.2 Explicaciones Relativas A Caracteres Individuales.....                                  | <u>18</u>     |
| 9. BIBLIOGRAFÍA.....                                                                        | <u>30</u>     |
| 10. CUESTIONARIO TÉCNICO.....                                                               | <u>31</u>     |

1. Objeto de estas directrices de examen

Las presentes directrices de examen se aplican a todas las variedades de *Hippeastrum* Herb.

2. Material necesario

2.1 Las autoridades competentes deciden cuándo, dónde y en qué cantidad y calidad se deberá entregar el material vegetal necesario para la ejecución del examen de la variedad. Los solicitantes que presenten material procedente de un país distinto de aquel en el que se efectuará el examen, deberán asegurarse de que se han cumplido todas las formalidades aduaneras y fitosanitarias.

2.2 El material se entregará en forma de bulbos.

2.3 La cantidad mínima de material vegetal que ha de entregar el solicitante deberá ser de:

20 bulbos

2.4 El material vegetal proporcionado deberá presentar una apariencia saludable y no carecer de vigor ni estar afectado por enfermedades o plagas importantes.

2.5 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contrario o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado.

3. Método de examen

3.1 *Número de ciclos de cultivo*

3.1.1 La duración mínima de los ensayos deberá ser normalmente de un único ciclo de cultivo.

3.1.2 Se podrá concluir el examen de una variedad cuando la autoridad competente pueda determinar con certeza su resultado.

3.2 *Lugar de ejecución de los ensayos*

Normalmente los ensayos deberán efectuarse en un sólo lugar. En el documento TGP/9 "Examen de la distinción" se ofrece orientación respecto a los ensayos realizados en más de un lugar.

3.3 *Condiciones para efectuar el examen*

3.3.1 Se deberán efectuar los ensayos en condiciones que aseguren un desarrollo satisfactorio para la expresión de los caracteres pertinentes de la variedad y para la ejecución del examen.

3.3.2 Ya que la luz del día es variable, las valoraciones del color establecidas frente a una carta de colores deberán realizarse en una habitación apropiada utilizando luz artificial, o a mediodía en una habitación sin luz solar directa. La distribución espectral de la fuente luminosa que constituye la luz artificial deberá estar en conformidad con la Norma CIE de Luz Preferida D 6500 y debe ajustarse a los límites de tolerancia establecidos por la Norma Británica (British Standard) 950, Parte I. Estas valoraciones se deberán efectuar con la planta colocada sobre un fondo blanco. La carta de colores y la versión de la carta de colores utilizada deberán indicarse en la descripción de la variedad.

3.4 *Diseño de los ensayos*

Cada ensayo deberá tener por finalidad la obtención de al menos 20 plantas.

3.5 *Ensayos adicionales*

Se podrán efectuar ensayos adicionales para estudiar caracteres pertinentes.

#### 4. Evaluación de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad

##### 4.1 *Distinción*

###### 4.1.1 Recomendaciones generales

Es de particular importancia para los usuarios de estas directrices de examen consultar la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen.

###### 4.1.2 Diferencias consistentes

Las diferencias observadas entre variedades pueden ser tan evidentes que no sea necesario más de un ciclo de cultivo. Asimismo, en algunas circunstancias, la influencia del medio ambiente no reviste la importancia suficiente como para requerir más de un único ciclo de cultivo con el fin de garantizar que las diferencias observadas entre variedades son suficientemente consistentes. Una manera de garantizar que una diferencia en un carácter, observada en un ensayo en cultivo, sea lo suficientemente consistente es examinar el carácter en al menos dos ciclos de cultivo independientes.

###### 4.1.3 Diferencias claras

Determinar si una diferencia entre dos variedades es clara depende de muchos factores y, para ello se tendría que considerar, en particular, el tipo de expresión del carácter que se esté examinando, es decir, si éste se expresa de manera cualitativa, cuantitativa o pseudocualitativa. Por consiguiente, es importante que los usuarios de estas directrices de examen estén familiarizados con las recomendaciones contenidas en la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción.

###### 4.1.4 Número de plantas o partes de plantas que se ha de examinar

Salvo indicación en contrario, a los efectos de la distinción, todas las observaciones de plantas individuales deberán efectuarse en 10 plantas o partes de cada una de las 10 plantas y cualquier otra observación se efectuará en todas las plantas del ensayo, sin tener en cuenta las plantas fuera de tipo.

###### 4.1.5 Método de observación

El método recomendado para observar los caracteres a los fines del examen de la distinción se indica en la tabla de caracteres mediante la siguiente clave (véase el documento TGP/9 "Examen de la distinción", sección 4 "Observación de los caracteres"):

MG: medición única de un grupo de varias plantas o partes de plantas

MS: medición de varias plantas o partes de plantas individuales

VG: evaluación visual mediante una única observación de un grupo de varias plantas o partes de plantas

VS: evaluación visual mediante la observación de varias plantas o partes de plantas individuales

Tipo de observación visual (V) o medición (M)

La observación "visual" (V) es una observación basada en la opinión del experto. A los fines del presente documento, por observación "visual" se entienden las observaciones sensoriales de los expertos y, por lo tanto, también incluye el olfato, el gusto y el tacto. La observación visual comprende además las observaciones en las que el experto utiliza referencias (por ejemplo, diagramas, variedades ejemplo, comparación por pares) o gráficos no lineales (por ejemplo, cartas de colores). La medición (M) es una observación objetiva que se realiza frente a una escala lineal calibrada, por ejemplo, utilizando una regla, una báscula, un colorímetro, fechas, recuentos, etc.

Tipo de registro(s): un grupo de plantas (G) o plantas individuales (S)

A los fines de la distinción, las observaciones pueden registrarse mediante una observación global de un grupo de plantas o partes de plantas (G) o mediante observaciones de varias plantas o partes de plantas individuales (S). En la mayoría de los casos, la observación del tipo "G" proporciona un único

registro por variedad y no es posible ni necesario aplicar métodos estadísticos en un análisis planta por planta para la evaluación de la distinción.

Para los casos en que en la tabla de caracteres se indica más de un método de observación de los caracteres (p. ej. VG/MG), en la Sección 4.2 del documento TGP/9 se ofrece orientación sobre la elección de un método apropiado.

#### 4.2 *Homogeneidad*

4.2.1 Es particularmente importante que los usuarios de estas directrices de examen consulten la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la homogeneidad. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen.

4.2.2 Las presentes directrices de examen han sido desarrolladas para el examen de variedades de multiplicación vegetativa. En el caso de variedades con otros tipos de reproducción o multiplicación, deberán seguirse las recomendaciones que figuran en la Introducción General y en la sección 4.5 "Examen de la homogeneidad" del documento TGP/13 "Orientaciones para nuevos tipos y especies".

4.2.3 Para la evaluación de la homogeneidad de las variedades de multiplicación vegetativa, deberá aplicarse una población estándar del 1% y una probabilidad de aceptación del 95%, como mínimo. En el caso de una muestra de 20 plantas, se permitirá una planta fuera de tipo.

#### 4.3 *Estabilidad*

4.3.1 En la práctica no es frecuente que se conduzcan exámenes de la estabilidad que brinden resultados tan fiables como los obtenidos en el examen de la distinción y la homogeneidad. No obstante, la experiencia ha demostrado que en muchos tipos de variedades, cuando una variedad haya demostrado ser homogénea, también podrá considerarse estable.

4.3.2 Cuando corresponda, o en caso de duda, la estabilidad podrá evaluarse adicionalmente, examinando un nuevo lote de plantas para asegurarse de que presenta los mismos caracteres que el material suministrado inicialmente.

#### 5. Modo de agrupar las variedades y organización de los ensayos en cultivo

5.1 Los caracteres de agrupamiento contribuyen a seleccionar las variedades notoriamente conocidas que se han de cultivar en el ensayo con las variedades candidatas y a la manera en que estas variedades se dividen en grupos para facilitar la evaluación de la distinción.

5.2 Los caracteres de agrupamiento son aquellos en los que los niveles de expresión documentados, aun cuando hayan sido registrados en distintos lugares, pueden utilizarse, individualmente o en combinación con otros caracteres similares: a) para seleccionar las variedades notoriamente conocidas que puedan ser excluidas del ensayo en cultivo utilizado para el examen de la distinción; y b) para organizar el ensayo en cultivo de manera tal que variedades similares queden agrupadas conjuntamente.

5.3 Se ha acordado la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento:

- a) Flor: tipo (carácter 10)
- b) Flor: anchura (carácter 17)
- c) Tépalos medio externo: color principal de la cara interna (carácter 22) con los grupos siguientes:
  - Gr. 1: blanco
  - Gr. 2: verde amarillento
  - Gr. 3: naranja
  - Gr. 4: rosa claro
  - Gr. 5: rosa medio
  - Gr. 6: rosa oscuro
  - Gr. 7: rojo medio
  - Gr. 8: rojo oscuro

5.4 En la Introducción General y en el documento TGP/9 “Examen de la distinción” se dan orientaciones sobre el uso de los caracteres de agrupamiento en el proceso de examen de la distinción.

## 6. Introducción a la tabla de caracteres

### 6.1 *Categorías de caracteres*

#### 6.1.1 Caracteres estándar de las directrices de examen

Los caracteres estándar de las directrices de examen son aquellos que han sido aprobados por la UPOV para el examen DHE y de los cuales los Miembros de la Unión pueden elegir los que convengan para determinadas circunstancias.

#### 6.1.2 Caracteres con asterisco

Los caracteres con asterisco (señalados con \*) son los caracteres incluidos en las directrices de examen que son importantes para la armonización internacional de las descripciones de variedades y que deberán utilizarse siempre en el examen DHE e incluirse en la descripción de la variedad por todos los Miembros de la Unión, excepto cuando el nivel de expresión de un carácter precedente o las condiciones medioambientales de la región lo imposibiliten.

### 6.2 *Niveles de expresión y notas correspondientes*

6.2.1 Se atribuyen a cada carácter niveles de expresión con el fin de definir el carácter y armonizar las descripciones. A cada nivel de expresión corresponde una nota numérica para facilitar el registro de los datos y la elaboración y el intercambio de la descripción.

6.2.2 Todos los niveles pertinentes de expresión se presentan en el carácter.

6.2.3 Explicaciones más exhaustivas relativas a la presentación de los niveles de expresión y de las notas figuran en el documento TGP/7 “Elaboración de las directrices de examen.”

### 6.3 *Tipos de expresión*

En la Introducción General figura una explicación de los tipos de expresión de los caracteres (cualitativo, cuantitativo y pseudocualitativo).

### 6.4 *Variedades ejemplo*

En caso necesario, se proporcionan variedades ejemplo con el fin de aclarar los niveles de expresión de un carácter.

6.5 *Leyenda*

|   |   | English                            | français                     | deutsch                       | español                        | Example Varieties<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|---|---|------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1 | 2 | 3                                  | 4                            | 5                             | 6                              | 7                                                                      |               |
|   |   | Name of characteristics in English | Nom du caractère en français | Name des Merkmals auf Deutsch | Nombre del carácter en español |                                                                        |               |
|   |   | states of expression               | types d'expression           | Ausprägungsstufen             | tipos de expresión             |                                                                        |               |

- 1 Número de carácter
- 2 (\*) Carácter con asterisco – véase el Capítulo 6.1.2
- 3 Tipo de expresión  
QL Carácter cualitativo – véase el Capítulo 6.3  
QN Carácter cuantitativo – véase el Capítulo 6.3  
PQ Carácter pseudocualitativo – véase el Capítulo 6.3
- 4 Método de observación (y tipo de parcela, si aplicable)  
MG, MS, VG, VS – véase el Capítulo 4.1.5
- 5 (+) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo 8.2
- 6 (a)-(e) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo 8.1
- 7 No aplicable

7. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

|               | English                                           |              | français                                                        |            | deutsch                                          | español | Example Varieties<br>Exemples<br>Beispielsorten<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota               |
|---------------|---------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>1. (*)</b> | <b>QN</b>                                         | <b>MS/VG</b> | <b>(+)</b>                                                      | <b>(a)</b> |                                                  |         |                                                                       |                             |
|               | <b>Leaf: width</b>                                |              | <b>Feuille : largeur</b>                                        |            | <b>Blatt: Breite</b>                             |         | <b>Hoja: anchura</b>                                                  |                             |
|               | very narrow                                       |              | très étroite                                                    |            | sehr schmal                                      |         | muy estrecha                                                          | 1                           |
|               | narrow                                            |              | étroite                                                         |            | schmal                                           |         | estrecha                                                              | Balentino 2                 |
|               | medium                                            |              | moyenne                                                         |            | mittel                                           |         | media                                                                 | Coral Flame 3               |
|               | broad                                             |              | large                                                           |            | breit                                            |         | ancha                                                                 | Peach Melba 4               |
|               | very broad                                        |              | très large                                                      |            | sehr breit                                       |         | muy ancha                                                             | 5                           |
| <b>2.</b>     | <b>QN</b>                                         | <b>VG</b>    | <b>(+)</b>                                                      | <b>(a)</b> |                                                  |         |                                                                       |                             |
|               | <b>Leaf: anthocyanin coloration at basal part</b> |              | <b>Feuille : pigmentation anthocyanique de la partie basale</b> |            | <b>Blatt: Anthocyanfärbung des basalen Teils</b> |         | <b>Hoja: pigmentación antocianica en la parte basal</b>               |                             |
|               | absent or very weak                               |              | absente ou très faible                                          |            | fehlend oder sehr gering                         |         | ausente o muy débil                                                   | White Garden 1              |
|               | weak                                              |              | faible                                                          |            | gering                                           |         | débil                                                                 | Lovely Lady 2               |
|               | medium                                            |              | moyenne                                                         |            | mittel                                           |         | media                                                                 | Floris Hekker 3             |
|               | strong                                            |              | forte                                                           |            | stark                                            |         | fuerte                                                                | Ferrari 4                   |
|               | very strong                                       |              | très forte                                                      |            | sehr stark                                       |         | muy fuerte                                                            | 5                           |
| <b>3. (*)</b> | <b>QN</b>                                         | <b>MS/VG</b> | <b>(+)</b>                                                      | <b>(b)</b> |                                                  |         |                                                                       |                             |
|               | <b>Peduncle: length</b>                           |              | <b>Pédoncule : longueur</b>                                     |            | <b>Blütenstandsstiel: Länge</b>                  |         | <b>Pedúnculo: longitud</b>                                            |                             |
|               | very short                                        |              | très courte                                                     |            | sehr kurz                                        |         | muy corta                                                             | 1                           |
|               | very short to short                               |              | très courte à courte                                            |            | sehr kurz bis kurz                               |         | muy corta a corta                                                     | 2                           |
|               | short                                             |              | courte                                                          |            | kurz                                             |         | corta                                                                 | Double Dragon, Pink Rival 3 |
|               | short to medium                                   |              | courte à moyenne                                                |            | kurz bis mittel                                  |         | corta a media                                                         | 4                           |
|               | medium                                            |              | moyenne                                                         |            | mittel                                           |         | media                                                                 | Red Beauty, Red Garden 5    |
|               | medium to long                                    |              | moyenne à longue                                                |            | mittel bis lang                                  |         | media a larga                                                         | 6                           |
|               | long                                              |              | longue                                                          |            | lang                                             |         | larga                                                                 | Balentino, Scarlet Belle 7  |
|               | long to very long                                 |              | longue à très longue                                            |            | lang bis sehr lang                               |         | larga a muy larga                                                     | 8                           |
|               | very long                                         |              | très longue                                                     |            | sehr lang                                        |         | muy larga                                                             | Central Park 9              |
| <b>4. (*)</b> | <b>QN</b>                                         | <b>MS/VG</b> | <b>(+)</b>                                                      | <b>(b)</b> |                                                  |         |                                                                       |                             |
|               | <b>Peduncle: thickness</b>                        |              | <b>Pédoncule : épaisseur</b>                                    |            | <b>Blütenstandsstiel: Dicke</b>                  |         | <b>Pedúnculo: grosor</b>                                              |                             |
|               | very thin                                         |              | très mince                                                      |            | sehr dünn                                        |         | muy delgado                                                           | Balentino 1                 |
|               | thin                                              |              | mince                                                           |            | dünn                                             |         | delgado                                                               | Up Star 2                   |
|               | medium                                            |              | moyenne                                                         |            | mittel                                           |         | medio                                                                 | Coral Flame, KB111081 3     |
|               | thick                                             |              | épaisse                                                         |            | dick                                             |         | grueso                                                                | NWK 8288, Scarlet Belle 4   |
|               | very thick                                        |              | très épaisse                                                    |            | sehr dick                                        |         | muy grueso                                                            | Ferrari 5                   |

|           | English                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                      | français                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                 | deutsch       | español | Example Varieties<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>5.</b> | <b>QN</b>                                                                                                                                                 | <b>VG</b>                                                                                                                                                                            | <b>(+)</b>                                                                                                                                                            | <b>(b)</b>                                                                                                                                                      |               |         |                                                                        |               |
|           | <b>Peduncle:<br/>anthocyanin<br/>coloration</b>                                                                                                           | <b>Pédoncule :<br/>pigmentation<br/>anthocyanique</b>                                                                                                                                | <b>Blütenstandsstiel:<br/>Anthocyanfärbung</b>                                                                                                                        | <b>Pedúnculo:<br/>pigmentación<br/>antociánica</b>                                                                                                              |               |         |                                                                        |               |
|           | absent or very weak                                                                                                                                       | absente ou très faible                                                                                                                                                               | fehlend oder sehr gering                                                                                                                                              | ausente o muy débil                                                                                                                                             | Antarctica    |         | 1                                                                      |               |
|           | weak                                                                                                                                                      | faible                                                                                                                                                                               | gering                                                                                                                                                                | débil                                                                                                                                                           | Double Dragon |         | 2                                                                      |               |
|           | medium                                                                                                                                                    | moyenne                                                                                                                                                                              | mittel                                                                                                                                                                | media                                                                                                                                                           | NWK 8288      |         | 3                                                                      |               |
|           | strong                                                                                                                                                    | forte                                                                                                                                                                                | stark                                                                                                                                                                 | fuerte                                                                                                                                                          | Table Dance   |         | 4                                                                      |               |
|           | very strong                                                                                                                                               | très forte                                                                                                                                                                           | sehr stark                                                                                                                                                            | muy fuerte                                                                                                                                                      | Lovely Lady   |         | 5                                                                      |               |
| <b>6.</b> | <b>PQ</b>                                                                                                                                                 | <b>VG</b>                                                                                                                                                                            | <b>(+)</b>                                                                                                                                                            | <b>(b)</b>                                                                                                                                                      |               |         |                                                                        |               |
|           | <b>Peduncle: distribution<br/>of anthocyanin<br/>coloration</b>                                                                                           | <b>Pédoncule :<br/>distribution de la<br/>pigmentation<br/>anthocyanique</b>                                                                                                         | <b>Blütenstandsstiel:<br/>Verteilung der<br/>Anthocyanfärbung</b>                                                                                                     | <b>Pedúnculo:<br/>distribución de la<br/>pigmentación<br/>antociánica</b>                                                                                       |               |         |                                                                        |               |
|           | at basal part                                                                                                                                             | dans la partie basale                                                                                                                                                                | im basalen Teil                                                                                                                                                       | en la parte basal                                                                                                                                               | Hyde Park     |         | 1                                                                      |               |
|           | at distal part                                                                                                                                            | dans la partie distale                                                                                                                                                               | im distalen Teil                                                                                                                                                      | en la parte distal                                                                                                                                              |               |         | 2                                                                      |               |
|           | throughout                                                                                                                                                | partout                                                                                                                                                                              | überall                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                 | Lovely Lady   |         | 3                                                                      |               |
| <b>7.</b> | <b>QN</b>                                                                                                                                                 | <b>VG</b>                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                       | <b>(b)</b>                                                                                                                                                      |               |         |                                                                        |               |
|           | <b>Bracts: anthocyanin<br/>coloration</b>                                                                                                                 | <b>Bractées :<br/>pigmentation<br/>anthocyanique</b>                                                                                                                                 | <b>Deckblätter:<br/>Anthocyanfärbung</b>                                                                                                                              | <b>Brácteas:<br/>pigmentación<br/>antociánica</b>                                                                                                               |               |         |                                                                        |               |
|           | absent or very weak                                                                                                                                       | absente ou très faible                                                                                                                                                               | fehlend oder sehr gering                                                                                                                                              | ausente o muy débil                                                                                                                                             | Antarctica    |         | 1                                                                      |               |
|           | weak                                                                                                                                                      | faible                                                                                                                                                                               | gering                                                                                                                                                                | débil                                                                                                                                                           | Cherry Bloss  |         | 2                                                                      |               |
|           | medium                                                                                                                                                    | moyenne                                                                                                                                                                              | mittel                                                                                                                                                                | media                                                                                                                                                           | White Garden  |         | 3                                                                      |               |
|           | strong                                                                                                                                                    | forte                                                                                                                                                                                | stark                                                                                                                                                                 | fuerte                                                                                                                                                          | NWK 8288      |         | 4                                                                      |               |
|           | very strong                                                                                                                                               | très forte                                                                                                                                                                           | sehr stark                                                                                                                                                            | muy fuerte                                                                                                                                                      | Lovely Lady   |         | 5                                                                      |               |
| <b>8.</b> | <b>QN</b>                                                                                                                                                 | <b>VG</b>                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                       | <b>(b)</b>                                                                                                                                                      |               |         |                                                                        |               |
|           | <b><u>Only varieties with<br/>Bracts: anthocyanin<br/>coloration: absent or<br/>very weak to<br/>medium: Bracts:<br/>intensity of green<br/>color</u></b> | <b><u>Seulement variétés<br/>avec Bractées :<br/>pigmentation<br/>anthocyanique :<br/>absente ou très faible<br/>à moyenne: Bractées :<br/>intensité de la couleur<br/>verte</u></b> | <b><u>Nur Sorten mit<br/>Deckblättern:<br/>Anthocyanfärbung:<br/>fehlend oder sehr<br/>gering bis<br/>mittel: Deckblätter:<br/>Intensität der<br/>Grünfärbung</u></b> | <b><u>Solo variedades con<br/>Brácteas:<br/>pigmentación<br/>antociánica: ausente o<br/>muy débil a media:<br/>Brácteas: intensidad<br/>del color verde</u></b> |               |         |                                                                        |               |
|           | very light                                                                                                                                                | très claire                                                                                                                                                                          | sehr hell                                                                                                                                                             | muy clara                                                                                                                                                       | White Amadeus |         | 1                                                                      |               |
|           | light                                                                                                                                                     | claire                                                                                                                                                                               | hell                                                                                                                                                                  | clara                                                                                                                                                           |               |         | 2                                                                      |               |
|           | medium                                                                                                                                                    | moyenne                                                                                                                                                                              | mittel                                                                                                                                                                | media                                                                                                                                                           | Antarctica    |         | 3                                                                      |               |
|           | dark                                                                                                                                                      | foncée                                                                                                                                                                               | dunkel                                                                                                                                                                | oscura                                                                                                                                                          |               |         | 4                                                                      |               |
|           | very dark                                                                                                                                                 | très foncée                                                                                                                                                                          | sehr dunkel                                                                                                                                                           | muy oscura                                                                                                                                                      | Lagoon        |         | 5                                                                      |               |

|                | English                                                                                     | français                                                                                               | deutsch                                                                                 | español                                                                                           | Example Varieties<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>9. (*)</b>  | <b>QN</b> <b>MS/VG</b>                                                                      | <b>(c)</b>                                                                                             |                                                                                         |                                                                                                   |                                                                        |               |
|                | <b>Inflorescence: number of flowers</b>                                                     | <b>Inflorescence : nombre de fleurs</b>                                                                | <b>Blütenstand: Anzahl Blüten</b>                                                       | <b>Inflorescencia: número de flores</b>                                                           |                                                                        |               |
|                | few                                                                                         | petit                                                                                                  | gering                                                                                  | bajo                                                                                              | Pretnym                                                                | 1             |
|                | medium                                                                                      | moyen                                                                                                  | mittel                                                                                  | medio                                                                                             | Antarctica, Peach Melba                                                | 2             |
|                | many                                                                                        | élevé                                                                                                  | hoch                                                                                    | alto                                                                                              | Red Garden                                                             | 3             |
| <b>10. (*)</b> | <b>QL</b> <b>VG</b>                                                                         | <b>(+)</b> <b>(c), (d)</b>                                                                             |                                                                                         |                                                                                                   |                                                                        |               |
|                | <b>Flower: type</b>                                                                         | <b>Fleur : type</b>                                                                                    | <b>Blüte: Typ</b>                                                                       | <b>Flor: tipo</b>                                                                                 |                                                                        |               |
|                | single                                                                                      | simple                                                                                                 | einzel                                                                                  | sencillo                                                                                          | Antarctica, Peach Melba                                                | 1             |
|                | double                                                                                      | double                                                                                                 | gefüllt                                                                                 | doble                                                                                             | Double Dragon, Scarlet Belle                                           | 2             |
| <b>11.</b>     | <b>QL</b> <b>VG</b>                                                                         | <b>(+)</b> <b>(c), (d)</b>                                                                             |                                                                                         |                                                                                                   |                                                                        |               |
|                | <b><u>Only varieties with flower type: double:</u> Flower: shape of petaloid staminodes</b> | <b><u>Seulement variétés avec type de fleur : double :</u> Fleur : forme des staminodes pétaloïdes</b> | <b><u>Nur Sorten mit Blütentyp: gefüllt:</u> Blüte: Form der Nebenkronenstaminodien</b> | <b><u>Solo variedades con tipo de flor: doble:</u> Flor: forma de los estaminodios petaloides</b> |                                                                        |               |
|                | regular                                                                                     | régulière                                                                                              | regelmäßig                                                                              | regular                                                                                           | Double Dragon                                                          | 1             |
|                | irregular                                                                                   | irrégulière                                                                                            | unregelmäßig                                                                            | irregular                                                                                         | NWK 8288                                                               | 2             |
| <b>12.</b>     | <b>QN</b> <b>VG</b>                                                                         | <b>(+)</b> <b>(c), (d)</b>                                                                             |                                                                                         |                                                                                                   |                                                                        |               |
|                | <b>Flower: attitude</b>                                                                     | <b>Fleur : port</b>                                                                                    | <b>Blüte: Haltung</b>                                                                   | <b>Flor: porte</b>                                                                                |                                                                        |               |
|                | erect                                                                                       | dressé                                                                                                 | aufrecht                                                                                | erecto                                                                                            | Up Star                                                                | 1             |
|                | erect to horizontal                                                                         | dressé à horizontal                                                                                    | aufrecht bis waagerecht                                                                 | erecto a horizontal                                                                               | Double Dragon                                                          | 2             |
|                | horizontal                                                                                  | horizontal                                                                                             | waagerecht                                                                              | horizontal                                                                                        | Antarctica                                                             | 3             |
|                | horizontal to drooping                                                                      | horizontal à pendant                                                                                   | waagerecht bis überhängend                                                              | horizontal a colgante                                                                             | Balentino                                                              | 4             |
|                | drooping                                                                                    | retombant                                                                                              | überhängend                                                                             | colgante                                                                                          | Red Garden                                                             | 5             |
| <b>13. (*)</b> | <b>QN</b> <b>MS/VG</b>                                                                      | <b>(+)</b> <b>(c), (d)</b>                                                                             |                                                                                         |                                                                                                   |                                                                        |               |
|                | <b>Pedical: length</b>                                                                      | <b>Pédicelle : longueur</b>                                                                            | <b>Blütenstiel: Länge</b>                                                               | <b>Pedicelo: longitud</b>                                                                         |                                                                        |               |
|                | very short                                                                                  | très courte                                                                                            | sehr kurz                                                                               | muy corta                                                                                         | Up Star                                                                | 1             |
|                | short                                                                                       | courte                                                                                                 | kurz                                                                                    | corta                                                                                             | Peach Melba, Table Dance                                               | 2             |
|                | medium                                                                                      | moyenne                                                                                                | mittel                                                                                  | media                                                                                             | Arnym, Balentino                                                       | 3             |
|                | long                                                                                        | longue                                                                                                 | lang                                                                                    | larga                                                                                             | Double Dragon, Scarlet Belle                                           | 4             |
|                | very long                                                                                   | très longue                                                                                            | sehr lang                                                                               | muy larga                                                                                         | NWK 8288                                                               | 5             |

|                | English                                |                                               | français                             | deutsch                                   | español                      | Example Varieties<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|----------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>14.</b>     | <b>QN</b>                              | <b>VG</b>                                     | <b>(c), (d)</b>                      |                                           |                              |                                                                        |               |
|                | <b>Pedicel: anthocyanin coloration</b> | <b>Pédicelle : pigmentation anthocyanique</b> | <b>Blütenstiel: Anthocyanfärbung</b> | <b>Pedículo: pigmentación antocianica</b> |                              |                                                                        |               |
|                | absent or very weak                    | absente ou très faible                        | fehlend oder sehr gering             | ausente o muy débil                       | Antarctica                   | 1                                                                      |               |
|                | weak                                   | faible                                        | gering                               | débil                                     | NWK 8288                     | 2                                                                      |               |
|                | medium                                 | moyenne                                       | mittel                               | media                                     | Floris Hekker                | 3                                                                      |               |
|                | strong                                 | forte                                         | stark                                | fuerte                                    | Lovely Lady                  | 4                                                                      |               |
|                | very strong                            | très forte                                    | sehr stark                           | muy fuerte                                | KB111081                     | 5                                                                      |               |
| <b>15. (*)</b> | <b>PQ</b>                              | <b>VG</b>                                     | <b>(+)</b>                           | <b>(c), (d)</b>                           |                              |                                                                        |               |
|                | <b>Flower: shape in front view</b>     | <b>Fleur : forme en vue de face</b>           | <b>Blüte: Form in Vorderansicht</b>  | <b>Flor: forma en vista frontal</b>       |                              |                                                                        |               |
|                | round                                  | ronde                                         | rund                                 | redonda                                   | Dancing Queen, Scarlet Belle | 1                                                                      |               |
|                | triangular                             | triangulaire                                  | dreieckig                            | triangular                                | Antarctica, Peach Melba      | 2                                                                      |               |
|                | star-shaped                            | stelliforme                                   | sternförmig                          | en forma de estrella                      | Balentino                    | 3                                                                      |               |
| <b>16. (*)</b> | <b>QN</b>                              | <b>MS/VG</b>                                  | <b>(+)</b>                           | <b>(c), (d)</b>                           |                              |                                                                        |               |
|                | <b>Flower: length</b>                  | <b>Fleur : longueur</b>                       | <b>Blüte: Länge</b>                  | <b>Flor: longitud</b>                     |                              |                                                                        |               |
|                | very short                             | très courte                                   | sehr kurz                            | muy corta                                 | Orange Queen                 | 1                                                                      |               |
|                | short                                  | courte                                        | kurz                                 | corta                                     | NWK 8288, White Garden       | 2                                                                      |               |
|                | medium                                 | moyenne                                       | mittel                               | media                                     | Cherry Bloss, Peach Melba    | 3                                                                      |               |
|                | long                                   | longue                                        | lang                                 | larga                                     | Lagoon, Tosca                | 4                                                                      |               |
|                | very long                              | très longue                                   | sehr lang                            | muy larga                                 |                              | 5                                                                      |               |
| <b>17. (*)</b> | <b>QN</b>                              | <b>MS/VG</b>                                  | <b>(+)</b>                           | <b>(c), (d)</b>                           |                              |                                                                        |               |
|                | <b>Flower: width</b>                   | <b>Fleur : largeur</b>                        | <b>Blüte: Breite</b>                 | <b>Flor: anchura</b>                      |                              |                                                                        |               |
|                | very narrow                            | très étroite                                  | sehr schmal                          | muy estrecha                              | Red Beauty                   | 1                                                                      |               |
|                | very narrow to narrow                  | très étroite à étroite                        | sehr schmal bis schmal               | muy estrecha a estrecha                   | White Garden                 | 2                                                                      |               |
|                | narrow                                 | étroite                                       | schmal                               | estrecha                                  | Table Dance                  | 3                                                                      |               |
|                | narrow to medium                       | étroite à moyenne                             | schmal bis mittel                    | estrecha a media                          | Pink Rival                   | 4                                                                      |               |
|                | medium                                 | moyenne                                       | mittel                               | media                                     | Cherry Bloss, Coral Flame    | 5                                                                      |               |
|                | medium to broad                        | moyenne à large                               | mittel bis breit                     | media a ancha                             | Antarctica                   | 6                                                                      |               |
|                | broad                                  | large                                         | breit                                | ancha                                     | NWK 8288, Tosca              | 7                                                                      |               |
|                | broad to very broad                    | large à très large                            | breit bis sehr breit                 | ancha muy ancha                           | Arnym                        | 8                                                                      |               |
|                | very broad                             | très large                                    | sehr breit                           | muy ancha                                 |                              | 9                                                                      |               |

|                | English                                             |                                                           | français                                                     |                                                            | deutsch                 | español | Example Varieties<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|----------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------|---------|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>18. (*)</b> | <b>PQ</b>                                           | <b>VG</b>                                                 | <b>(+)</b>                                                   | <b>(c), (d)</b>                                            |                         |         |                                                                        |               |
|                | <b>Outer median tepal:<br/>shape</b>                | <b>Tépale externe<br/>médian : forme</b>                  | <b>Äußeres mittleres<br/>Perigonblatt: Form</b>              | <b>Tépalo medio externo:<br/>forma</b>                     |                         |         |                                                                        |               |
|                | broad ovate                                         | ovale large                                               | breit eiförmig                                               | oval ancha                                                 | Peach Melba             |         | 1                                                                      |               |
|                | medium ovate                                        | ovale moyenne                                             | mittel eiförmig                                              | oval media                                                 | Tosca                   |         | 2                                                                      |               |
|                | narrow ovate                                        | ovale étroite                                             | schmal eiförmig                                              | oval estrecha                                              | Red Beauty              |         | 3                                                                      |               |
|                | broad elliptic                                      | elliptique large                                          | breit elliptisch                                             | elíptica ancha                                             | Antarctica, Coral Flame |         | 4                                                                      |               |
|                | medium elliptic                                     | elliptique moyenne                                        | mittel elliptisch                                            | elíptica media                                             | Estella                 |         | 5                                                                      |               |
|                | narrow elliptic                                     | elliptique étroite                                        | schmal elliptisch                                            | elíptica estrecha                                          | Balentino, Night Star   |         | 6                                                                      |               |
|                | broad obovate                                       | obovale large                                             | breit verkehrt eiförmig                                      | oboval ancha                                               | Mama Mia                |         | 7                                                                      |               |
|                | medium obovate                                      | obovale moyenne                                           | mittel verkehrt eiförmig                                     | media oboval                                               | Monaco                  |         | 8                                                                      |               |
|                | narrow obovate                                      | obovale étroite                                           | schmal verkehrt eiförmig                                     | oboval estrecha                                            |                         |         | 9                                                                      |               |
| <b>19.</b>     | <b>PQ</b>                                           | <b>VG</b>                                                 | <b>(+)</b>                                                   | <b>(c), (d)</b>                                            |                         |         |                                                                        |               |
|                | <b>Outer median tepal:<br/>shape of apex</b>        | <b>Tépale externe<br/>médian : forme de<br/>l'apex</b>    | <b>Äußeres mittleres<br/>Perigonblatt: Form<br/>des Apex</b> | <b>Tépalo medio externo:<br/>forma del ápice</b>           |                         |         |                                                                        |               |
|                | acute                                               | aiguë                                                     | spitz                                                        | aguda                                                      |                         |         | 1                                                                      |               |
|                | acuminate                                           | acuminée                                                  | zugespitzt                                                   | acuminada                                                  |                         |         | 2                                                                      |               |
|                | rounded                                             | arrondie                                                  | abgerundet                                                   | redondeada                                                 |                         |         | 3                                                                      |               |
| <b>20.</b>     | <b>QN</b>                                           | <b>VG</b>                                                 |                                                              | <b>(c), (d)</b>                                            |                         |         |                                                                        |               |
|                | <b>Outer median tepal:<br/>undulation of margin</b> | <b>Tépale externe<br/>médian : ondulation<br/>du bord</b> | <b>Äußeres mittleres<br/>Perigonblatt:<br/>Randwellung</b>   | <b>Tépalo medio externo:<br/>ondulación del<br/>margen</b> |                         |         |                                                                        |               |
|                | absent or very weak                                 | absente ou très faible                                    | fehlend oder sehr gering                                     | ausente o muy débil                                        | Balentino               |         | 1                                                                      |               |
|                | weak                                                | faible                                                    | gering                                                       | débil                                                      | Red Garden              |         | 2                                                                      |               |
|                | medium                                              | moyenne                                                   | mittel                                                       | media                                                      | White Garden            |         | 3                                                                      |               |
|                | strong                                              | forte                                                     | stark                                                        | fuerte                                                     | NWK 8288                |         | 4                                                                      |               |
|                | very strong                                         | très forte                                                | sehr stark                                                   | muy fuerte                                                 | Central Park            |         | 5                                                                      |               |
| <b>21.</b>     | <b>QN</b>                                           | <b>VG</b>                                                 |                                                              | <b>(c), (d)</b>                                            |                         |         |                                                                        |               |
|                | <b>Outer median tepal:<br/>attitude</b>             | <b>Tépale externe<br/>médian : port</b>                   | <b>Äußeres mittleres<br/>Perigonblatt: Haltung</b>           | <b>Tépalo medio externo:<br/>porte</b>                     |                         |         |                                                                        |               |
|                | horizontal                                          | horizontal                                                | waagrecht                                                    | horizontal                                                 | Double Dragon           |         | 1                                                                      |               |
|                | slightly reflexed                                   | légèrement réfléchi                                       | leicht gebogen                                               | ligeramente reflexo                                        | White Garden            |         | 2                                                                      |               |
|                | moderately reflexed                                 | modérément réfléchi                                       | mäßig gebogen                                                | moderadamente reflexo                                      | Red Garden              |         | 3                                                                      |               |
|                | strongly reflexed                                   | fortement réfléchi                                        | stark gebogen                                                | fuerte reflexo                                             | Balentino               |         | 4                                                                      |               |

|                | English                                                                                                                                                                               | français                                                                                                                                                                                                          | deutsch                                                                                                                                                                                        | español                                                                                                                                                                                               | Example Varieties<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>22. (*)</b> | <b>PQ</b>                                                                                                                                                                             | <b>VG</b>                                                                                                                                                                                                         | <b>(c), (d), (e)</b>                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                       |                                                                        |               |
|                | <b>Outer median tepal:<br/>main color of inner<br/>side</b>                                                                                                                           | <b>Tépale externe<br/>médian : couleur<br/>principale de la face<br/>interne</b>                                                                                                                                  | <b>Äußeres mittleres<br/>Perigonblatt:<br/>Hauptfarbe der<br/>Innenseite</b>                                                                                                                   | <b>Tépalo medio externo:<br/>color principal de la<br/>cara interna</b>                                                                                                                               |                                                                        |               |
|                | RHS Colour Chart<br>(indicate reference<br>number)                                                                                                                                    | Code RHS des couleurs<br>(indiquer le numéro de<br>référence)                                                                                                                                                     | RHS-Farbkarte<br>(Nummer angeben)                                                                                                                                                              | Carta de colores RHS<br>(indíquese el número de<br>referencia)                                                                                                                                        |                                                                        |               |
| <b>23.</b>     | <b>PQ</b>                                                                                                                                                                             | <b>VG</b>                                                                                                                                                                                                         | <b>(c), (d), (e)</b>                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                       |                                                                        |               |
|                | <b>Outer median tepal:<br/>secondary color of<br/>inner side</b>                                                                                                                      | <b>Tépale externe<br/>médian : couleur<br/>secondaire de la face<br/>interne</b>                                                                                                                                  | <b>Äußeres mittleres<br/>Perigonblatt:<br/>Sekundärfarbe der<br/>Innenseite</b>                                                                                                                | <b>Tépalo medio externo:<br/>color secundario de la<br/>cara interna</b>                                                                                                                              |                                                                        |               |
|                | RHS Colour Chart<br>(indicate reference<br>number)                                                                                                                                    | Code RHS des couleurs<br>(indiquer le numéro de<br>référence)                                                                                                                                                     | RHS-Farbkarte<br>(Nummer angeben)                                                                                                                                                              | Carta de colores RHS<br>(indíquese el número de<br>referencia)                                                                                                                                        |                                                                        |               |
| <b>24. (*)</b> | <b>PQ</b>                                                                                                                                                                             | <b>VG</b>                                                                                                                                                                                                         | <b>(+)</b>                                                                                                                                                                                     | <b>(c), (d)</b>                                                                                                                                                                                       |                                                                        |               |
|                | <b>Outer median tepal:<br/>pattern of secondary<br/>color on inner side</b>                                                                                                           | <b>Tépale externe<br/>médian : répartition de<br/>la couleur secondaire<br/>sur la face interne</b>                                                                                                               | <b>Äußeres mittleres<br/>Perigonblatt: Muster<br/>der Sekundärfarbe der<br/>Innenseite</b>                                                                                                     | <b>Tépalo medio externo:<br/>disposición del color<br/>secundario en la cara<br/>interna</b>                                                                                                          |                                                                        |               |
|                | none                                                                                                                                                                                  | aucune                                                                                                                                                                                                            | keines                                                                                                                                                                                         | ninguna                                                                                                                                                                                               | Antarctica, Peach Melba                                                | 1             |
|                | veined                                                                                                                                                                                | veinée                                                                                                                                                                                                            | geadert                                                                                                                                                                                        | nervadura                                                                                                                                                                                             | Estella, Pretnym                                                       | 2             |
|                | central stripe                                                                                                                                                                        | bande centrale                                                                                                                                                                                                    | Mittelstreifen                                                                                                                                                                                 | raya central                                                                                                                                                                                          | Balentino                                                              | 3             |
|                | narrow marginate                                                                                                                                                                      | au bord étroite                                                                                                                                                                                                   | schmaler Rand                                                                                                                                                                                  | marginal estrecha                                                                                                                                                                                     | Picotée                                                                | 4             |
|                | striped and speckled                                                                                                                                                                  | striée et piquetée                                                                                                                                                                                                | gestreift und<br>gesprenkelt                                                                                                                                                                   | rayada y graneada                                                                                                                                                                                     | Mama Mia                                                               | 5             |
| <b>25.</b>     | <b>QN</b>                                                                                                                                                                             | <b>VG</b>                                                                                                                                                                                                         | <b>(+)</b>                                                                                                                                                                                     | <b>(c), (d)</b>                                                                                                                                                                                       |                                                                        |               |
|                | <b><u>Only varieties with<br/>outer median tepal:<br/>pattern of secondary<br/>color on inner side:</u><br/><u>none:</u> Outer median<br/>tepal:<br/>conspicuousness of<br/>veins</b> | <b><u>Seulement variétés<br/>avec tépale externe<br/>médian : répartition de<br/>la couleur secondaire<br/>sur la face interne :</u><br/><u>aucune :</u> Tépale<br/>externe médian :<br/>netteté des nervures</b> | <b><u>Nur Sorten mit<br/>äußerem mittleren<br/>Perigonblatt: Muster<br/>der Sekundärfarbe der<br/>Innenseite: keines:</u><br/>Äußeres mittleres<br/>Perigonblatt:<br/>Ausprägung der Adern</b> | <b><u>Solo variedades con<br/>tépalo medio externo:<br/>disposición del color<br/>secundario en la cara<br/>interna: ninguna:</u><br/>Tépalo medio externo:<br/>visibilidad de las<br/>nervaduras</b> |                                                                        |               |
|                | very weak                                                                                                                                                                             | très faible                                                                                                                                                                                                       | sehr gering                                                                                                                                                                                    | muy débil                                                                                                                                                                                             | Antarctica                                                             | 1             |
|                | weak                                                                                                                                                                                  | faible                                                                                                                                                                                                            | gering                                                                                                                                                                                         | débil                                                                                                                                                                                                 | Arnym                                                                  | 2             |
|                | medium                                                                                                                                                                                | moyenne                                                                                                                                                                                                           | mittel                                                                                                                                                                                         | media                                                                                                                                                                                                 | Red Garden                                                             | 3             |
|                | strong                                                                                                                                                                                | forte                                                                                                                                                                                                             | stark                                                                                                                                                                                          | fuerte                                                                                                                                                                                                | Lovely Lady                                                            | 4             |
|                | very strong                                                                                                                                                                           | très forte                                                                                                                                                                                                        | sehr stark                                                                                                                                                                                     | muy fuerte                                                                                                                                                                                            | Up Star                                                                | 5             |
| <b>26.</b>     | <b>PQ</b>                                                                                                                                                                             | <b>VG</b>                                                                                                                                                                                                         | <b>(c), (d), (e)</b>                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                       |                                                                        |               |
|                | <b>Outer median tepal:<br/>main color of outer<br/>side</b>                                                                                                                           | <b>Tépale externe<br/>médian : couleur<br/>principale de la face<br/>externe</b>                                                                                                                                  | <b>Äußeres mittleres<br/>Perigonblatt:<br/>Hauptfarbe der<br/>Außenseite</b>                                                                                                                   | <b>Tépalo medio externo:<br/>color principal de la<br/>cara externa</b>                                                                                                                               |                                                                        |               |
|                | RHS Colour Chart<br>(indicate reference<br>number)                                                                                                                                    | Code RHS des couleurs<br>(indiquer le numéro de<br>référence)                                                                                                                                                     | RHS-Farbkarte<br>(Nummer angeben)                                                                                                                                                              | Carta de colores RHS<br>(indíquese el número de<br>referencia)                                                                                                                                        |                                                                        |               |

|            | English                                                          | français                                                                         | deutsch                                                                         | español                                                                  | Example Varieties<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>27.</b> | <b>PQ</b>                                                        | <b>VG</b>                                                                        | <b>(c), (d), (e)</b>                                                            |                                                                          |                                                                        |               |
|            | <b>Outer median tepal:<br/>secondary color of<br/>outer side</b> | <b>Tépale externe<br/>médian : couleur<br/>secondaire de la face<br/>externe</b> | <b>Äußeres mittleres<br/>Perigonblatt:<br/>Sekundärfarbe der<br/>Außenseite</b> | <b>Tépalo medio externo:<br/>color secundario de la<br/>cara externa</b> |                                                                        |               |
|            | RHS Colour Chart<br>(indicate reference<br>number)               | Code RHS des couleurs<br>(indiquer le numéro de<br>référence)                    | RHS-Farbkarte<br>(Nummer angeben)                                               | Carta de colores RHS<br>(indíquese el número de<br>referencia)           |                                                                        |               |
| <b>28.</b> | <b>PQ</b>                                                        | <b>VG</b>                                                                        | <b>(+)</b> <b>(c), (d)</b>                                                      |                                                                          |                                                                        |               |
|            | <b>Inner median tepal:<br/>shape</b>                             | <b>Tépale interne<br/>médian : forme</b>                                         | <b>Inneres mittleres<br/>Perigonblatt: Form</b>                                 | <b>Tépalo medio interno:<br/>forma</b>                                   |                                                                        |               |
|            | broad ovate                                                      | ovale large                                                                      | breit eiförmig                                                                  | oval ancha                                                               |                                                                        | 1             |
|            | medium ovate                                                     | ovale moyenne                                                                    | mittel eiförmig                                                                 | oval media                                                               |                                                                        | 2             |
|            | narrow ovate                                                     | ovale étroite                                                                    | schmal eiförmig                                                                 | oval estrecha                                                            |                                                                        | 3             |
|            | broad elliptic                                                   | elliptique large                                                                 | breit elliptisch                                                                | elíptica ancha                                                           |                                                                        | 4             |
|            | medium elliptic                                                  | elliptique moyenne                                                               | mittel elliptisch                                                               | elíptica media                                                           | Estella                                                                | 5             |
|            | narrow elliptic                                                  | elliptique étroite                                                               | schmal elliptisch                                                               | elíptica estrecha                                                        | Night Star                                                             | 6             |
|            | broad obovate                                                    | obovale large                                                                    | breit verkehrt eiförmig                                                         | oboval ancha                                                             |                                                                        | 7             |
|            | medium obovate                                                   | obovale moyenne                                                                  | mittel verkehrt eiförmig                                                        | media oboval                                                             |                                                                        | 8             |
|            | narrow obovate                                                   | obovale étroite                                                                  | schmal verkehrt eiförmig                                                        | oboval estrecha                                                          |                                                                        | 9             |
| <b>29.</b> | <b>PQ</b>                                                        | <b>VG</b>                                                                        | <b>(c), (d), (e)</b>                                                            |                                                                          |                                                                        |               |
|            | <b>Inner median tepal:<br/>main color of inner<br/>side</b>      | <b>Tépale interne<br/>médian : couleur<br/>principale de la face<br/>interne</b> | <b>Inneres mittleres<br/>Perigonblatt:<br/>Hauptfarbe der<br/>Innenseite</b>    | <b>Tépalo medio interno:<br/>color principal de la<br/>cara interna</b>  |                                                                        |               |
|            | RHS Colour Chart<br>(indicate reference<br>number)               | Code RHS des couleurs<br>(indiquer le numéro de<br>référence)                    | RHS-Farbkarte<br>(Nummer angeben)                                               | Carta de colores RHS<br>(indíquese el número de<br>referencia)           |                                                                        |               |
| <b>30.</b> | <b>PQ</b>                                                        | <b>VG</b>                                                                        | <b>(c), (d), (e)</b>                                                            |                                                                          |                                                                        |               |
|            | <b>Inner median tepal:<br/>secondary color of<br/>inner side</b> | <b>Tépale interne<br/>médian : couleur<br/>secondaire de la face<br/>interne</b> | <b>Inneres mittleres<br/>Perigonblatt:<br/>Sekundärfarbe der<br/>Innenseite</b> | <b>Tépalo medio interno:<br/>color secundario de la<br/>cara interna</b> |                                                                        |               |
|            | RHS Colour Chart<br>(indicate reference<br>number)               | Code RHS des couleurs<br>(indiquer le numéro de<br>référence)                    | RHS-Farbkarte<br>(Nummer angeben)                                               | Carta de colores RHS<br>(indíquese el número de<br>referencia)           |                                                                        |               |

|            | English                                                                     | français                                                                                            | deutsch                                                                                    | español                                                                                      | Example Varieties<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>31.</b> | <b>PQ</b>                                                                   | <b>VG</b>                                                                                           | <b>(+)</b>                                                                                 | <b>(c), (d)</b>                                                                              |                                                                        |               |
|            | <b>Inner median tepal:<br/>pattern of secondary<br/>color on inner side</b> | <b>Tépale interne<br/>médian : répartition de<br/>la couleur secondaire<br/>sur la face interne</b> | <b>Inneres mittleres<br/>Perigonblatt: Muster<br/>der Sekundärfarbe der<br/>Innenseite</b> | <b>Tépalo medio interno:<br/>disposición del color<br/>secundario en la cara<br/>interna</b> |                                                                        |               |
|            | none                                                                        | aucune                                                                                              | keines                                                                                     | ninguna                                                                                      | Antarctica, Peach Melba                                                | 1             |
|            | veined                                                                      | veinée                                                                                              | geadert                                                                                    | nervadura                                                                                    | Estella, Pretnym                                                       | 2             |
|            | central stripe                                                              | bande centrale                                                                                      | Mittelstreifen                                                                             | raya central                                                                                 | Balentino                                                              | 3             |
|            | narrow marginate                                                            | au bord étroite                                                                                     | schmaler Rand                                                                              | marginal estrecha                                                                            | Picotée                                                                | 4             |
|            | striped and speckled                                                        | striée et piquetée                                                                                  | gestreift und<br>gesprenkelt                                                               | rayada y graneada                                                                            | Lieve, Table Dance                                                     | 5             |
| <b>32.</b> | <b>PQ</b>                                                                   | <b>VG</b>                                                                                           | <b>(c), (d), (e)</b>                                                                       |                                                                                              |                                                                        |               |
|            | <b>Inner median tepal:<br/>main color of outer<br/>side</b>                 | <b>Tépale interne<br/>médian : couleur<br/>principale de la face<br/>externe</b>                    | <b>Inneres mittleres<br/>Perigonblatt:<br/>Hauptfarbe der<br/>Außenseite</b>               | <b>Tépalo medio interno:<br/>color principal de la<br/>cara interna</b>                      |                                                                        |               |
|            | RHS Colour Chart<br>(indicate reference<br>number)                          | Code RHS des couleurs<br>(indiquer le numéro de<br>référence)                                       | RHS-Farbkarte<br>(Nummer angeben)                                                          | Carta de colores RHS<br>(indíquese el número de<br>referencia)                               |                                                                        |               |
| <b>33.</b> | <b>PQ</b>                                                                   | <b>VG</b>                                                                                           | <b>(c), (d), (e)</b>                                                                       |                                                                                              |                                                                        |               |
|            | <b>Inner median tepal:<br/>secondary color of<br/>outer side</b>            | <b>Tépale interne<br/>médian : couleur<br/>secondaire de la face<br/>externe</b>                    | <b>Inneres mittleres<br/>Perigonblatt:<br/>Sekundärfarbe der<br/>Außenseite</b>            | <b>Tépalo medio interno:<br/>color secundario de la<br/>cara interna</b>                     |                                                                        |               |
|            | RHS Colour Chart<br>(indicate reference<br>number)                          | Code RHS des couleurs<br>(indiquer le numéro de<br>référence)                                       | RHS-Farbkarte<br>(Nummer angeben)                                                          | Carta de colores RHS<br>(indíquese el número de<br>referencia)                               |                                                                        |               |
| <b>34.</b> | <b>PQ</b>                                                                   | <b>VG</b>                                                                                           | <b>(+)</b>                                                                                 | <b>(c), (d)</b>                                                                              |                                                                        |               |
|            | <b>Inner lateral tepal:<br/>shape</b>                                       | <b>Tépale interne laterale :<br/>forme</b>                                                          | <b>Inneres laterales<br/>Perigonblatt: Form</b>                                            | <b>Tépalo lateral interno:<br/>forma</b>                                                     |                                                                        |               |
|            | broad ovate                                                                 | ovale large                                                                                         | breit eiförmig                                                                             | oval ancha                                                                                   | Monaco                                                                 | 1             |
|            | medium ovate                                                                | ovale moyenne                                                                                       | mittel eiförmig                                                                            | oval media                                                                                   | Red Beauty                                                             | 2             |
|            | narrow ovate                                                                | ovale étroite                                                                                       | schmal eiförmig                                                                            | oval estrecha                                                                                |                                                                        | 3             |
|            | broad elliptic                                                              | elliptique large                                                                                    | breit elliptisch                                                                           | elíptica ancha                                                                               |                                                                        | 4             |
|            | medium elliptic                                                             | elliptique moyenne                                                                                  | mittel elliptisch                                                                          | elíptica media                                                                               | Estella                                                                | 5             |
|            | narrow elliptic                                                             | elliptique étroite                                                                                  | schmal elliptisch                                                                          | elíptica estrecha                                                                            | Night Star                                                             | 6             |
|            | broad obovate                                                               | obovale large                                                                                       | breit verkehrt eiförmig                                                                    | oboval ancha                                                                                 |                                                                        | 7             |
|            | medium obovate                                                              | obovale moyenne                                                                                     | mittel verkehrt eiförmig                                                                   | media oboval                                                                                 |                                                                        | 8             |
|            | narrow obovate                                                              | obovale étroite                                                                                     | schmal verkehrt eiförmig                                                                   | oboval estrecha                                                                              |                                                                        | 9             |

|            | English                                            | français                                                         | deutsch                                                              | español                                                              | Example Varieties<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>35.</b> | <b>QN</b> <b>VG</b>                                | <b>(+)</b> <b>(c), (d)</b>                                       |                                                                      |                                                                      |                                                                        |               |
|            | <b>Inner lateral tepal:<br/>depth of incisions</b> | <b>Tépale interne lateral :<br/>profondeur des<br/>incisions</b> | <b>Inneres laterales<br/>Perigonblatt: Tiefe der<br/>Einschnitte</b> | <b>Tépalo lateral interno:<br/>profundidad de las<br/>incisiones</b> |                                                                        |               |
|            | absent or shallow                                  | absente ou peu<br>profonde                                       | fehlend oder flach                                                   | ausente o poco<br>profunda                                           | Balentino                                                              | 1             |
|            | medium                                             | moyenne                                                          | mittel                                                               | media                                                                | Central Park                                                           | 2             |
|            | deep                                               | profonde                                                         | tief                                                                 | profunda                                                             | Lagoon                                                                 | 3             |
| <b>36.</b> | <b>PQ</b> <b>VG</b>                                | <b>(c), (d)</b>                                                  |                                                                      |                                                                      |                                                                        |               |
|            | <b>Filament: color</b>                             | <b>Filament : couleur</b>                                        | <b>Staubfaden: Farbe</b>                                             | <b>Filamento: color</b>                                              |                                                                        |               |
|            | RHS Colour Chart<br>(indicate reference<br>number) | Code RHS des couleurs<br>(indiquer le numéro de<br>référence)    | RHS-Farbkarte<br>(Nummer angeben)                                    | Carta de colores RHS<br>(indíquese el número de<br>referencia)       |                                                                        |               |
| <b>37.</b> | <b>PQ</b> <b>VG</b>                                | <b>(+)</b> <b>(c)</b>                                            |                                                                      |                                                                      |                                                                        |               |
|            | <b>Anther: color</b>                               | <b>Anthère : couleur</b>                                         | <b>Staubbeutel: Farbe</b>                                            | <b>Antera: color</b>                                                 |                                                                        |               |
|            | yellowish                                          | jaunâtre                                                         | gelblich                                                             | amarillento                                                          | Antarctica                                                             | 1             |
|            | pinkish                                            | rosâtre                                                          | blassrosa                                                            | rosáceo                                                              | Lovely Lady                                                            | 2             |
|            | reddish                                            | rougeâtre                                                        | rötlich                                                              | rojizo                                                               | Red Garden                                                             | 3             |
|            | purplish                                           | violacé                                                          | purpurn                                                              | purpúreo                                                             | Pink Rival                                                             | 4             |
| <b>38.</b> | <b>PQ</b> <b>VG</b>                                | <b>(c), (d)</b>                                                  |                                                                      |                                                                      |                                                                        |               |
|            | <b>Style: color</b>                                | <b>Style : couleur</b>                                           | <b>Griffel: Farbe</b>                                                | <b>Estilo: color</b>                                                 |                                                                        |               |
|            | RHS Colour Chart<br>(indicate reference<br>number) | Code RHS des couleurs<br>(indiquer le numéro de<br>référence)    | RHS-Farbkarte<br>(Nummer angeben)                                    | Carta de colores RHS<br>(indíquese el número de<br>referencia)       |                                                                        |               |
| <b>39.</b> | <b>QN</b> <b>VG</b>                                | <b>(+)</b> <b>(c), (d)</b>                                       |                                                                      |                                                                      |                                                                        |               |
|            | <b>Stigma: diameter</b>                            | <b>Stigmate : diamètre</b>                                       | <b>Narbe: Durchmesser</b>                                            | <b>Estigma: diámetro</b>                                             |                                                                        |               |
|            | very small                                         | très petit                                                       | sehr klein                                                           | muy pequeño                                                          | Pink Panther                                                           | 1             |
|            | small                                              | petit                                                            | klein                                                                | pequeño                                                              | Balentino, Estella                                                     | 2             |
|            | medium                                             | moyen                                                            | mittel                                                               | medio                                                                | Antarctica, Peach Melba                                                | 3             |
|            | large                                              | grand                                                            | groß                                                                 | grande                                                               | Monaco, Pink Rival                                                     | 4             |
|            | very large                                         | très grand                                                       | sehr groß                                                            | muy grande                                                           | Albarino                                                               | 5             |

8. Explicaciones de la tabla de caracteres

8.1 *Explicaciones relativas a varios caracteres*



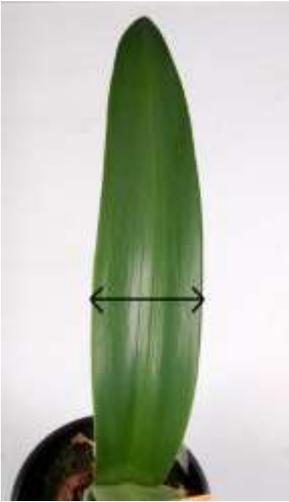
Los caracteres que contengan la siguiente clave en la tabla de caracteres deberán examinarse como se indica a continuación:

- (a) Las observaciones deberán efectuarse en la hoja más grande completamente expandida. En la mayoría de los casos, después de la floración.
- (b) Las observaciones deberán efectuarse justo antes de que se abran las flores.
- (c) Las observaciones deberán efectuarse cuando todas las flores del primer pedúnculo emergido estén abiertas.
- (d) Las observaciones deberán efectuarse cuando las anteras estén abiertas o en una fase de floración equivalente para las variedades sin anteras.
- (e) El color principal es el que ocupa la mayor superficie. En los casos en que la superficie que ocupa el color principal y la que ocupa el color secundario sean tan semejantes que no se pueda determinar con seguridad cuál es mayor, el color más oscuro se considerará el color principal.

## 8.2 *Explicaciones relativas a caracteres individuales*

### Ad. 1: Hoja: anchura

Las observaciones deberán efectuarse en la parte más ancha.



### Ad. 2: Hoja: pigmentación antociánica en la parte basal



### Ad. 3: Pedúnculo: longitud

Las observaciones deberán efectuarse desde la parte superior del bulbo hasta la base de los pedicelos.

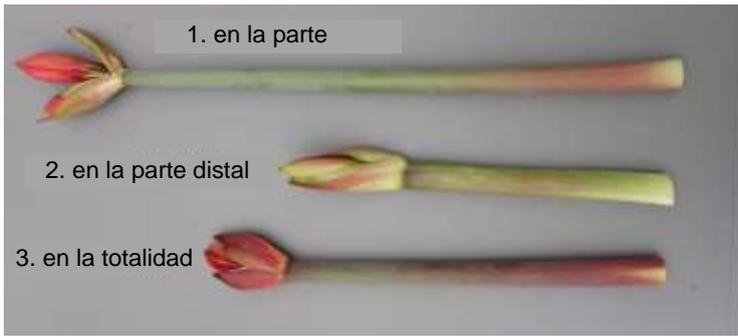
### Ad. 4: Pedúnculo: grosor

Las observaciones deberán efectuarse en el centro del pedúnculo.

### Ad. 5: Pedúnculo: pigmentación antociánica

Las observaciones deberán efectuarse desde la parte superior del bulbo hasta la base de los pedicelos. Deberá observarse la expresión más fuerte.

Ad. 6: Pedúnculo: distribución de la pigmentación antociánica



Ad. 10: Flor: tipo

Las flores dobles tienen más de 6 tépalos.



1  
sencillo



2  
doble

Ad. 11: Solo variedades con tipo de flor: doble: Flor: forma de los estaminodios petaloides



1  
regular



2  
irregular

Ad. 12: Flor: porte

Las observaciones deberán efectuarse excluyendo el pedicelo.



1  
erecto



3  
horizontal



5  
colgante

Ad. 13: Pedicelo: longitud



Ad. 15: Flor: forma en vista frontal



1  
redonda



2  
triangular



3  
en forma de estrella

Ad. 16: Flor: longitud



Ad. 17: Flor: anchura

Deberá observarse la anchura máxima de la flor.



Ad. 18: Tépal medio externo: forma

|                                                                                            |                                                                                                         | ← parte más ancha →                                                                                         |                                                                                                             |                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|                                                                                            |                                                                                                         | por debajo de la mitad                                                                                      | en medio                                                                                                    | por encima de la mitad |
| estrecha (alargada)<br>↑<br>anchura (relación longitud/anchura)<br>↓<br>ancha (comprimida) | <br>3<br>oval estrecha | <br>6<br>elíptica estrecha | <br>9<br>oboval estrecha |                        |
|                                                                                            | <br>2<br>oval media   | <br>5<br>elíptica media   | <br>8<br>media oboval   |                        |
|                                                                                            | <br>1<br>oval ancha  | <br>4<br>elíptica ancha  | <br>7<br>oboval ancha  |                        |

Ad. 19: Tépal medio externo: forma del ápice



1  
 aguda



2  
 acuminada



3  
 redondeada

Ad. 24: Tépalo medio externo: disposición del color secundario en la cara interna



1  
ninguna



2  
nervadura



3  
raya central



4  
marginal estrecha



5  
rayada y graneada

Ad. 25: Solo variedades con tépalo medio externo: disposición del color secundario en la cara interna:  
ninguna: Tépalo medio externo: visibilidad de las nervaduras



Ad. 28: Tépal medio interno: forma

|                                                                                      |                                                                                                            | ← parte más ancha →                                                                                       |                                                                                                             |                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|                                                                                      |                                                                                                            | por debajo de la mitad                                                                                    | en medio                                                                                                    | por encima de la mitad |
| ancha (comprimida) ↓<br>anchura (relación longitud/anchura) ↑<br>estrecha (alargada) | <br>1<br>oval ancha     | <br>2<br>oval media     | <br>3<br>oval estrecha     |                        |
|                                                                                      | <br>4<br>elíptica ancha | <br>5<br>elíptica media | <br>6<br>elíptica estrecha |                        |
|                                                                                      | <br>7<br>oboval ancha | <br>8<br>media oboval | <br>9<br>oboval estrecha |                        |

Ad. 31: Tépalos medio interno: disposición del color secundario en la cara interna



1  
ninguna



2  
nervadura



3  
raya central



4  
marginal estrecha



5  
rayada y graneada

Ad. 34: Tépalo lateral interno: forma

|                                                                                         |                                                                                                         | ← parte más ancha →                                                                                         |                                                                                                             |                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|                                                                                         |                                                                                                         | por debajo de la mitad                                                                                      | en medio                                                                                                    | por encima de la mitad |
| estrecha (alargada) ↑<br>anchura (relación longitud/anchura)<br>↓<br>ancha (comprimida) | <br>3<br>oval estrecha | <br>6<br>elíptica estrecha | <br>9<br>oboval estrecha |                        |
|                                                                                         | <br>2<br>oval media   | <br>5<br>elíptica media   | <br>8<br>media oboval   |                        |
|                                                                                         | <br>1<br>oval ancha  | <br>4<br>elíptica ancha  | <br>7<br>oboval ancha  |                        |

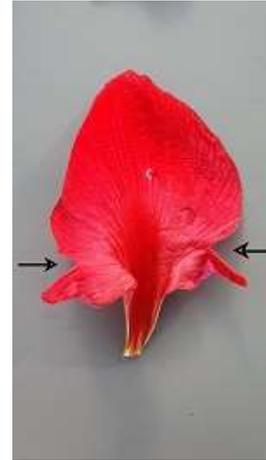
Ad. 35: Tépal lateral interno: profundidad de las incisiones



1  
ausente o poco profunda



2  
media

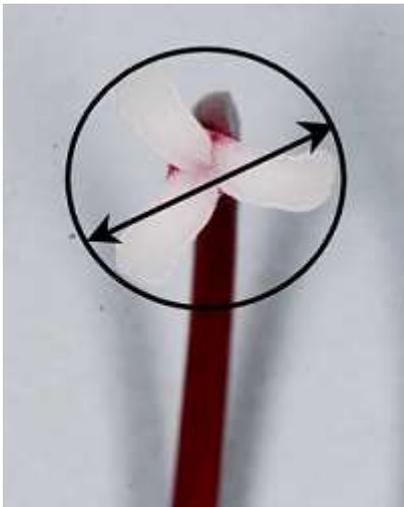


3  
profunda

Ad. 37: Antera: color

Las observaciones deberán efectuarse inmediatamente antes de la dehiscencia.

Ad. 39: Estigma: diámetro



9. Bibliografía

Sin bibliografía específica.

10. CUESTINARIO TÉCNICO

|                                                                                          |                                     |                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| CUESTINARIO TÉCNICO                                                                      | Página {x} de {y}                   | Número de referencia:                                              |
|                                                                                          |                                     | Fecha de la solicitud:<br>(no debe ser relleno por el solicitante) |
| <b>CUESTIONARIO TÉCNICO</b><br>rellénesse junto con la solicitud de derechos de obtentor |                                     |                                                                    |
| 1. Objeto del Cuestionario Técnico                                                       |                                     |                                                                    |
| 1.1                                                                                      | Nombre botánico                     | <input type="text" value="Hippeastrum Herb."/>                     |
| 1.2                                                                                      | Nombre común                        | <input type="text" value="Amarilis"/>                              |
| 1.3                                                                                      | Especie (sírvase especificar):      | <input type="text"/>                                               |
| 2. Solicitante                                                                           |                                     |                                                                    |
|                                                                                          | Nombre                              | <input type="text"/>                                               |
|                                                                                          | Dirección                           | <input type="text"/>                                               |
|                                                                                          | Número de teléfono                  | <input type="text"/>                                               |
|                                                                                          | Número de fax                       | <input type="text"/>                                               |
|                                                                                          | Dirección de correo-e               | <input type="text"/>                                               |
|                                                                                          | Obtentor (si no es el solicitante)  | <input type="text"/>                                               |
| 3. Denominación propuesta y referencia del obtentor                                      |                                     |                                                                    |
|                                                                                          | Denominación propuesta (si procede) | <input type="text"/>                                               |
|                                                                                          | Referencia del obtentor             | <input type="text"/>                                               |

|                     |                   |                       |
|---------------------|-------------------|-----------------------|
| CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: |
|---------------------|-------------------|-----------------------|

#4. Información sobre el método de obtención y la reproducción de la variedad

4.1 Método de obtención

Variedad resultante de:

4.1.1 Cruzamiento

a) cruzamiento controlado   
(sírvese mencionar las variedades parentales)

(.....) x (.....)

línea parental femenina línea parental masculina

b) cruzamiento parcialmente desconocido   
(sírvese mencionar la variedad o variedades parentales conocidas)

(.....) x (.....)

línea parental femenina línea parental masculina

c) cruzamiento desconocido

4.1.2 Mutación   
(sírvese mencionar la variedad parental)

4.1.3 Descubrimiento y desarrollo   
(sírvese mencionar dónde y cuándo ha sido descubierta y cómo ha sido desarrollada la variedad)

4.1.4 Otros   
(sírvese dar detalles)

# Las autoridades podrán disponer que parte de esta información se suministre en una sección confidencial del Cuestionario Técnico.

|                     |                   |                       |
|---------------------|-------------------|-----------------------|
| CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: |
|---------------------|-------------------|-----------------------|

|       |                                         |     |
|-------|-----------------------------------------|-----|
| 4.2   | Método de reproducción de la variedad   |     |
| 4.2.1 | Variedades de multiplicación vegetativa |     |
| a)    | Multiplicación <i>In vitro</i>          | [ ] |
| b)    | División                                | [ ] |
| c)    | Otras (sírvase indicar el método)       | [ ] |
|       | <input type="text"/>                    |     |
| 4.2.2 | Otras (sírvase dar detalles)            | [ ] |
|       | <input type="text"/>                    |     |

|                     |                   |                       |
|---------------------|-------------------|-----------------------|
| CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: |
|---------------------|-------------------|-----------------------|

| 5. Caracteres de la variedad que se deben indicar (el número entre paréntesis indica el carácter correspondiente en las directrices de examen; especifíquese la nota apropiada) |                              |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------|
| Caracteres                                                                                                                                                                      | Ejemplos                     | Note  |
| <b>5.1<br/>(10) Flor: tipo</b>                                                                                                                                                  |                              |       |
| sencillo                                                                                                                                                                        | Antarctica, Peach Melba      | 1 [ ] |
| doble                                                                                                                                                                           | Double Dragon, Scarlet Belle | 2 [ ] |
| <b>5.2<br/>(17) Flor: anchura</b>                                                                                                                                               |                              |       |
| muy estrecha                                                                                                                                                                    | Red Beauty                   | 1 [ ] |
| muy estrecha a estrecha                                                                                                                                                         | White Garden                 | 2 [ ] |
| estrecha                                                                                                                                                                        | Table Dance                  | 3 [ ] |
| estrecha a media                                                                                                                                                                | Pink Rival                   | 4 [ ] |
| media                                                                                                                                                                           | Cherry Bloss, Coral Flame    | 5 [ ] |
| media a ancha                                                                                                                                                                   | Antarctica                   | 6 [ ] |
| ancha                                                                                                                                                                           | NWK 8288, Tosca              | 7 [ ] |
| ancha muy ancha                                                                                                                                                                 | Arnym                        | 8 [ ] |
| muy ancha                                                                                                                                                                       |                              | 9 [ ] |
| <b>5.3(i)<br/>(22) Tépalos medio externo: color principal de la cara interna</b>                                                                                                |                              |       |
| Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)                                                                                                                        |                              |       |
| <b>5.3(ii)<br/>(22) Tépalos medio externo: color principal de la cara interna</b>                                                                                               |                              |       |
| blanco                                                                                                                                                                          |                              | 1 [ ] |
| verde amarillento                                                                                                                                                               |                              | 2 [ ] |
| naranja                                                                                                                                                                         |                              | 3 [ ] |
| rosa claro                                                                                                                                                                      |                              | 4 [ ] |
| rosa medio                                                                                                                                                                      |                              | 5 [ ] |
| rosa oscuro                                                                                                                                                                     |                              | 6 [ ] |
| rojo medio                                                                                                                                                                      |                              | 7 [ ] |
| rojo oscuro                                                                                                                                                                     |                              | 8 [ ] |
| otro (indíquese)                                                                                                                                                                |                              | 9 [ ] |
| <b>5.4<br/>(24) Tépalos medio externo: disposición del color secundario en la cara interna</b>                                                                                  |                              |       |
| ninguna                                                                                                                                                                         | Antarctica, Peach Melba      | 1 [ ] |
| nervadura                                                                                                                                                                       | Estella, Pretnym             | 2 [ ] |
| raya central                                                                                                                                                                    | Balentino                    | 3 [ ] |
| marginal estrecha                                                                                                                                                               | Picotee                      | 4 [ ] |
| rayada y graneada                                                                                                                                                               | Mama Mia                     | 5 [ ] |

|                     |                   |                       |
|---------------------|-------------------|-----------------------|
| CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: |
|---------------------|-------------------|-----------------------|

6. Variedades similares y diferencias con respecto a esas variedades

*Sírvase utilizar la tabla y el recuadro de comentarios siguientes para suministrar información acerca de la diferencia entre su variedad candidata y la variedad o variedades que, a su leal saber y entender, es o son más similares. Esta información puede ser útil para que las autoridades encargadas del examen realicen el examen de la distinción.*

| Denominación de la variedad o variedades similares a su variedad candidata | Caracteres respecto de los que su variedad candidata difiere de las variedades similares | Describa la expresión de los caracteres de las variedades <b>similares</b> | Describa la expresión de los caracteres de <b>su</b> variedad candidata |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <i>Ejemplo</i>                                                             | <i>Pedúnculo: longitud</i>                                                               | <i>corta</i>                                                               | <i>media</i>                                                            |
|                                                                            |                                                                                          |                                                                            |                                                                         |
|                                                                            |                                                                                          |                                                                            |                                                                         |
|                                                                            |                                                                                          |                                                                            |                                                                         |

Comentarios:

|                     |                   |                       |
|---------------------|-------------------|-----------------------|
| CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: |
|---------------------|-------------------|-----------------------|

#7. Información complementaria que pueda facilitar el examen de la variedad

7.1 Además de la información suministrada en los Capítulos 5 y 6, ¿existen caracteres adicionales que puedan contribuir a distinguir la variedad?

Si  No

(En caso afirmativo, sírvase especificar)

7.2 ¿Existen condiciones especiales de cultivo de la variedad o de realización del examen?

Si  No

(En caso afirmativo, sírvase especificar)

7.3 Otra información

Una fotografía en colores representativa de la variedad, en la que se observen sus características distintivas principales, debería adjuntarse al Cuestionario Técnico. La fotografía proporcionará una ilustración de la variedad candidata que complemente la información presentada en el Cuestionario Técnico.

Los puntos principales que cabe considerar al tomar una fotografía de la variedad candidata son los siguientes:

- Indicación de la fecha y la ubicación geográfica
- Correcta etiquetación (referencia del obtentor)
- Buena calidad de impresión de la fotografía (mínimo 10 cm x 15 cm) y/o suficiente resolución en una versión en formato electrónico (mínimo 960 x 1280 píxeles).

Se encontrará orientación sobre la presentación de fotografías adjuntas al Cuestionario Técnico en el documento TGP/7 'Elaboración de las directrices de examen', nota orientativa (GN) 35 (<http://www.upov.int/tgp/es/>).

[El enlace proporcionado puede ser suprimido por los miembros de la Unión cuando elaboran sus propias directrices de examen.]

Resistencia a plagas y enfermedades?

Si  No

(En caso afirmativo, sírvase especificar)

# Las autoridades podrán disponer que parte de esta información se suministre en una sección confidencial del Cuestionario Técnico.

|                     |                   |                       |
|---------------------|-------------------|-----------------------|
| CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: |
|---------------------|-------------------|-----------------------|

8. Autorización para la disseminación

a) ¿Se exige una autorización previa para poder disseminar la variedad en virtud de la legislación relativa a la protección del medio ambiente y la salud humana y animal?

Si  No

b) Se ha obtenido dicha autorización?

Si  No

Si la segunda respuesta es afirmativa, sírvase presentar una copia de la autorización.

9. Información sobre el material vegetal que deberá ser examinado o presentado para ser examinado.

9.1 La expresión de un carácter o de varios caracteres de una variedad puede verse afectada por factores tales como las plagas y enfermedades, los tratamientos químicos (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas), efectos del cultivo de tejidos, distintos portainjertos y patrones tomados en distintos estados de desarrollo de un árbol, etcétera.

9.2 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contra o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si el material vegetal ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado. Por consiguiente, sírvase indicar a continuación si, a su leal saber y entender, el material vegetal que será examinado ha estado expuesto a:

|    |                                                                             |                             |                             |
|----|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| a) | Microorganismos (por ejemplo, virus, bacterias, fitoplasma)                 | Si <input type="checkbox"/> | No <input type="checkbox"/> |
| b) | Tratamiento químico (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas) | Si <input type="checkbox"/> | No <input type="checkbox"/> |
| c) | Cultivo de tejido                                                           | Si <input type="checkbox"/> | No <input type="checkbox"/> |
| d) | Otros factores                                                              | Si <input type="checkbox"/> | No <input type="checkbox"/> |

Si ha contestado afirmativamente a alguna de las preguntas sírvase suministrar detalles.

.....

10. Por la presente declaro que, a mi leal saber y entender, la información proporcionada en este formulario es correcta:

Nombre del solicitante

Firma  Fecha

[Fin del documento]